



le cross des écoles ... p. 6

BACALAN

LE JOURNAL DU QUARTIER N°8 MARS-AVRIL-MAI 2005



la rédaction

AU FIL DU TEMPS

Sur ces deux photographies, des Bacalanais reconnaîtront leurs dans l'équipe d'athlétisme mixte du BAC (année?), ainsi que dans la glorieuse équipe de foot minime de 1939, championne du Sud-Ouest dans laquelle sévissaient les Jaunat, Proudhon et autres Raully...

N'hésitez pas à apporter vos compléments d'information au 05 56 50 61 16.



Dis ! C'est quoi la démocratie ?

À l'origine du journal du quartier, tous ses initiateurs ont souhaité qu'il soit un exercice de démocratie directe, à la fois simple, efficace et soucieux de prendre en compte les particularités de Bacalan.

Le comité de rédaction qui a la responsabilité du choix des articles, est composé par des personnes qui habitent leur quartier, qu'elles représentent une association ou non.

Les décisions sont prises le plus souvent à l'unanimité et chacun des présents possède une voix; pas de passe-droit ou d'hégémonie d'un groupe ou de représentant d'un groupe.

Ce n'est pas toujours simple, mais le respect de l'autre et de son opinion, le rejet de ce qui pourrait s'apparenter à du racisme ou de l'ostracisme sont des règles que chacun des participants accepte.

Le journal est trimestriel : il se dégage donc des contingences de l'immédiat, du « chaud ».

Le journal essaye d'analyser le plus objectivement possible toutes les informations que nous récoltons auprès des services de l'État, de la Mairie, de la CUB, etc. sur les dossiers qui intéressent les Bacalanais (tramway, salle polyvalente, vente des maisons de Claveau, avenir des écluses, construction de l'aire de stationnement des gens du voyage, etc.)

Nous vérifions les informations données, comme des journalistes le font, avant de les publier.

Nous demandons également à nos élus locaux de compléter nos informations et leur interprétation de l'information.

Les critiques existeront toujours, cependant nous vous invitons, si vous n'avez pas peur d'affronter l'opinion des autres et d'apprendre à la respecter, à nous rejoindre et à participer à l'élaboration de votre journal.

Pour un centre de la mémoire et de l'histoire de Bacalan

Vous avez été si nombreux à assister à la projection d'images sur Bacalan le 4 février à la bibliothèque, que plusieurs d'entre vous n'ont pas pu pénétrer dans la salle.

Ceci témoigne de l'intérêt et de la curiosité que notre quartier et son histoire suscitent, même auprès de nouveaux habitants.

C'est pourquoi nous lançons l'idée de la création d'un *Centre de la mémoire et de l'histoire de Bacalan* qui permettra de recueillir vos témoignages, vos photographies, vos films, etc. Cette collecte peut se faire sous la forme de don ou de prêt (le temps de réaliser des copies).

Déjà, les témoignages et les documents affluent : faites comme M. et M^{me} Jaunat qui nous ont prêté les deux photos ci-contre, en vous adressant soit à la bibliothèque de Bacalan (rue Achard), soit aux éditions Pleine Page (12, rue Jacques Cartier - tél. 05 56 50 61 16), soit à la régie de quartier.

Non seulement ce Centre pourra constituer une base de données publique, mais il permettra d'élaborer et de publier l'histoire de Bacalan au xx^e siècle (voir en dernière page).

Prochain numéro du journal : juin 2005

Réunion de préparation du journal ouverte à tous :
Mercredi 23 mars 2005 à 18h30

► Local de la Régie, entre les entrées 5 et 6 de la rue Henri Collet

Gargantua, association solidaire

Les 26 et 27 novembre 2004, la Banque Alimentaire a organisé sa collecte annuelle auprès de toutes les grandes surfaces de Bordeaux et sa banlieue. Le journal *Sud-Ouest* s'est d'ailleurs fait l'écho de cet événement.

Yvette Lafon, administrateur à Gargantua, a posé la question : pourquoi les commerçants du quartier de Bacalan ne participeraient pas comme les hypermarchés ? Elle a donc organisé une visite chez les commerçants pour les motiver, elle a élaboré une affiche pour expliquer la démarche, elle a mobilisé les convives volontaires de Gargantua : Alain, Anthony, Audrey, Caroline, Jack, Michel, Nicole, Patrice, Philippe et Pierrette. Et tous ont participé, devant les étalages des commerçants qui avaient accepté, à la récolte des caddies généreusement garnis par les clients Bacalanais : 79 colis ont été recensés : un succès. Merci aux commerçants qui se sont engagés.

Pendant le déchargement des denrées à la Banque Alimentaire, la Présidente, Pierrette Collin, a assuré les repas des deux jours pour tous. La Banque Alimentaire a trouvé cette initiative formidable et souhaite l'étendre aux autres quartiers de Bordeaux.

BRAVO!!!

Le 10 février 2005, dans les locaux de Gargantua, François Audibert, président du Directoire de la Caisse d'Épargne Aquitaine Nord, et Jean-Marie Dupont, président du Comité Aquitain de la Fondation de France, ont remis un prix de 1500 € à l'association pour récompenser le travail inestimable des bénévoles.

La chapelle (fin ?)...

Les Bacalanais s'interrogent sur l'avenir de la chapelle située avenue Labarde, au pied du Pont d'Aquitaine.

Beaucoup de choses ont été dites, écrites, et TV7 est venu y faire un reportage.

Ce bâtiment est aujourd'hui en très mauvais état, il pourrait représenter un danger puisqu'il menace de s'effondrer.

Une famille d'origine Rom-Bulgare, après bien des vicissitudes, a squatté la chapelle puis, des évangélistes gitans ont installé des caravanes autour du bâtiment et à leur tour, ont squatté la chapelle pour en faire un lieu de prière.

Après bien des négociations, les caravanes sont parties en janvier, mais cette famille demeure dans ce lieu sans aucune autorisation et ne s'est vue confier aucune mission de gardiennage.

Toutes les associations et les services sociaux concernés (mairie, CCAS, Emmaüs, CMS, Médecins du Monde, le Secours Catholique, Gargantua, la Banque Alimentaire, la Régie de Quartier) ont été depuis longtemps alertés et ont fait le maximum pour que cette famille avec ses enfants soit prise en charge.

Trois propositions de logement ont été faites et chaque fois... refusées ! Il est donc prévu de les expulser, afin de procéder à la démolition de la chapelle, en lieu et place de laquelle doit se construire un immeuble de logements sociaux.

Propreté du quartier : il reste du déchet sur le bitume

Le jeudi 25 novembre, notre classe de 6^e A du collège Blanqui a visité une partie du quartier de Bacalan, guidée par quatre membres de la régie de quartier et accompagnée de notre professeur d'Arts plastiques M^{me} Azema.

Au cours de notre sortie, nous avons constaté qu'un grand nombre de déchets traînait dans les rues : papiers gras, canettes, bouteilles, piles, boîtes de médicaments et même deux bonbonnes de gaz et des seringues !

Pour clôturer le tout nous avons eu la désagréable surprise de devoir éviter des plaques d'huile de vidange et des fils électriques dénudés sur les bords de la Garonne qui ne nous ont pas inspiré confiance.

Tout cela, on s'en doute, ne donne pas une bonne image de notre quartier qui a pourtant un très grand patrimoine historique et économique : hangars où l'on entreposait les marchandises des Antilles et d'Afrique, écluses, Base sous-marine, bords de Garonne...

Il faudrait un nombre plus important de poubelles dans les rues et que chacun soit concerné par l'environnement. C'est ce que nous avons fait de façon symbolique en nous engageant à suivre l'éco-charte proposée par la Régie de quartier : ne rien jeter par terre, respecter notre cadre de vie et le protéger.

Le quartier appartient à nous tous.

Nous devons être des citoyens responsables !



UN TÉMOIGNAGE COUP-DE-CŒUR DE BERNARD ACHARD :

À Bacalan aussi, la solidarité existe

Après une longue maladie qui a duré 5 ans, je me suis retrouvé à la retraite pour invalidité. Une si petite retraite : 180€ par mois. Au début, j'ai puisé dans mes économies. Hélas, elles ont fondu comme neige au soleil.

L'orgueil et la fierté ne m'ont pas permis d'aller vers une assistante sociale. La dépression, avec tentative de suicide, a pris le pas sur le raisonnable et le réel.

Pourtant les faits se sont sus dans le proche voisinage et tout s'est mis en marche pour m'aider au mieux : d'abord, Monsieur Delage : Annie Corfias, pour m'avoir prêté si souvent 5€, 10€ pour acheter ces maudites cigarettes. J'avais faim, Gargantua a été là ; Fabien Hude a pris lui aussi les choses en main, son obstination et sa détermination à vouloir trouver une solution me convainc que ce jeune homme a du sérieux, du talent et une énorme générosité : merci à toi Fabien.

Aujourd'hui, cela va mieux. Des solutions ont été trouvées, j'en espère d'autres. Mais ces administrations, quel casse-tête ! Il manque toujours un papier. Il est vrai que Madame Florence Sery s'en occupe avec dextérité.

Et pourtant, j'étais au dire de certains, un «cas-cas».

Aujourd'hui, je vais bien et c'est pour cela que je remercie tous ces gens cités dans cette lettre.

Un grand merci à vous tous.

papeterie gambetta
 9 rue George Bonnac - 33000 BORDEAUX
 Tél. 05 56 81 63 45 - Fax. 05 56 51 64 96

Magasin ouvert du lundi au vendredi de 8H30 À 19H
Samedi de 9H à 12H
et de 14H à 19H

Fourniture de bureau - Consommables informatiques
 Papeterie scolaire - Articles cadeaux - Tampons
 Imprimerie formulaires de location - Spécialiste Casio

DÉPÔT COMMERCIAL LIVRAISON
Z.A. ACHARD - BAT R2
 190, rue Achard - 33000 BORDEAUX
 Tél. 05 56 39 57 78 - Fax. 05 56 43 29 26

Ouverture de 8H30 À 12H
et de 14H à 18H
du lundi au vendredi

Madame,

Mes parents reçoivent le journal de Bacalan. Ils sont contents car il y a plein de photos de vieux. Ils disent que quand ils voient ces vieux ça les rajennit... !

J'ai du mal à les comprendre mais mes vieux, ils disent toujours que je comprends rien.

Ce que j'ai compris depuis longtemps c'est qu'il y a un problème entre les jeunes et les vieux.

Le journal de Bacalan ne parle que d'autrefois. Bien sûr, c'est difficile de faire un long article sur un jeune, sa vie est courte, c'est sans doute pour ça que le journal ne parle pas des jeunes.

Ça ferait pas riche de faire un tout petit article.

Moi je dis ça, mais ce n'est pas pour embêter mes parents, c'est juste pour vous donner une idée.

Si vous publiez ma lettre, je serai content et j'en écrirai une autre.

Sébastien, 13 ans

P.S. : je dois vous dire que s'il n'y a pas de faute c'est grâce à ma prof qui les a corrigées.

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

ACHARD

219, rue Achard - Bordeaux
Tél. 05 56 50 85 57

André Minjon, artiste et acteur dans son quartier

André Minjon fait partie de la vieille garde bacalanaise, car non seulement il est né à Bacalan au 6, chemin de la Palu, aujourd'hui rue Joseph Brunet, mais malgré un parcours professionnel dense, il est resté ancré dans le quartier où il a fréquenté l'école Blanqui devenue mythique depuis sa destruction lors d'un bombardement; il y a rencontré sa femme, y a fondé sa famille, construit sa maison... et entretenu ses passions.

Sa vie professionnelle a connu une ascension remarquable (d'abord dessinateur à l'issue de sa scolarité au Collège Technique Gustave Eiffel, puis ingénieur en construction métallique grâce à des cours par correspondance tout en travaillant, directeur technique à la Société Bordeaux Sud, et enfin créateur et gérant de la SETEM).

Sa sensibilité artistique trouva à se manifester très tôt au collège dans les cours d'ébénisterie.

Et lors d'un voyage professionnel en Guyane en 1966, il découvre l'art de la sculpture chez les Indiens, rapporte une statuette en bois et la reproduit; il ne lâchera plus le ciseau, la sculpture est un dérivatif, elle lui permet de s'évader. Longtemps, il ne sculptera que pour lui-même, s'essayant à différentes espèces de bois durs: chêne, cèdre, merisier, acajou, amarante... Le bois offre une chaleur, une douceur et une disponibilité correspondant à ses goûts et à sa conception du travail artistique.

Il s'inspire d'abord de photographies et, peu à peu, ses sources d'inspiration vont se préciser, animaux, métiers, taumachie, souvent proches du quotidien, de gestes simples. Cela donne des statuettes, mais aussi des bas-reliefs, des motifs en trois dimensions semblant émerger d'un plan, d'une matière primitive associant toucher, couleur, dessins naturels des veines et odeur pour former des images aussi bien figuratives qu'abstraites, et toujours symboliques, toujours tendant vers un équilibre. La main par exemple est un motif privilégié chez André Minjon,



André Minjon, *Les mains du sculpteur*, sculpture sur bois

elle est celle qui tient le maillet et le ciseau pour modeler le bois, celle qui écrit, celle qui mime, celle qui prie; elle est symbole d'alliance, instrument de caresse ou de détente, autant de significations déclinées avec délicatesse par un artiste qui ne cherche ni l'épate, ni la reconnaissance, seulement la sincérité.

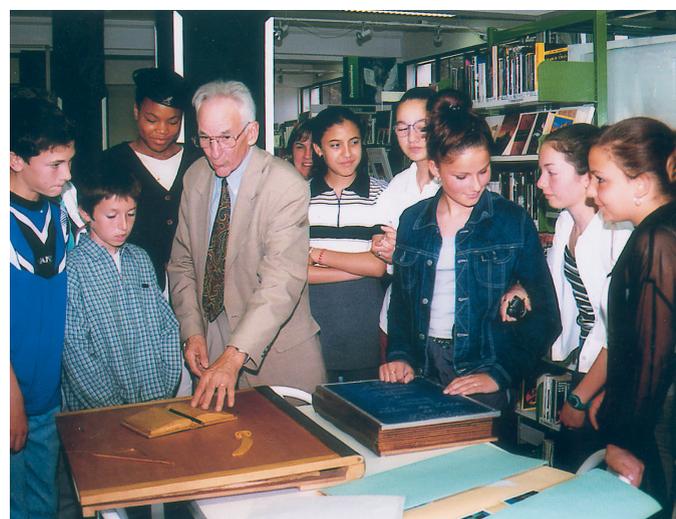
Il commence à exposer lui-même assez tardivement, en 1991. Depuis, dans le cadre d'associations comme APB, le « Cercle associatif des peintres et sculpteurs de Guyenne » (dont il est le vice-Président) ou « Bordeaux Nord s'affiche », il participe régulièrement à de nombreuses expositions collectives comme cette année à la Maison du Tourisme, à l'hôtel Mercure (cours Saint-Louis), à Andernos, et dans trois ou quatre autres sites.



L'atelier du sculpteur

Depuis quelques années, il façonne également un livre en bois pour honorer le lauréat du prix du Salon du Lire de Bacalan. Ouvert sur l'extérieur, André Minjon n'hésite pas à quitter la solitude de son atelier pour donner de son temps, de son savoir et de sa sensibilité. C'est ainsi qu'il est intervenu à l'école élémentaire Achard pour initier les enfants à son art et qu'il vient régulièrement dans les locaux de l'Amicale Laïque aux séances de modelage de l'argile animées par son ami Régis Pedros.

Il reste très attaché à son quartier, à son histoire et à son évolution. Ses compétences techniques, associées à celles de Pierre Cétois n'ont pas peu contribué à apporter des réponses constructives dans le débat sur le pont tournant et les écluses de Bacalan. Il ne le dit pas tant sa modestie en souffrirait, mais nous le savons tous: quand une personnalité comme André Minjon prend fait et cause pour sauver la grande écluse, c'est avec la sincérité, la vérité et la sagesse de celui qui n'a rien à gagner ni à perdre dans le débat et dont le jugement repose sur les seuls outils de ses compétences et de son bon sens.



L'artiste en démonstration pédagogique

Acteur de la mémoire de Bacalan, il a apporté les éléments qui ont permis la récente publication d'un ouvrage sur l'histoire d'une usine métallurgique sise au 176 de l'ancienne rue de Lormont au XIX^e siècle. Il contribue activement à l'écriture du *Bacalan du XX^e siècle* (à venir) par ses souvenirs et ses notes personnelles sur l'histoire industrielle du quartier.

On l'aura compris, ce retraité discret est un infatigable travailleur, inépuisable porteur d'espoir et de dynamisme et l'on se prend à espérer qu'une exposition personnelle de ses sculptures voie le jour dans le quartier qui l'habite autant qu'il l'habite, afin que de nombreux Bacalanais puissent apprécier tout à la fois l'homme et l'œuvre.

►► Didier Periz

Alfred Leroux
**HISTOIRE
DU QUARTIER
DE BACALAN**



Pleine Page Éditeur

L'histoire de Bacalan,
toujours disponible chez
votre marchand de
journaux (10 euros)
s'enrichit d'un nouveau
volume :

«**UNE USINE À
BACALAN AU XIX^e
SIÈCLE**»
avec 5 magnifiques
gravures d'époque
7 euros

**En vente chez votre
marchand de journaux
ou chez Plaine Page
12, rue Jacques-Cartier
33300 Bordeaux**

**renseignements :
Tél. 05 56 50 61 16**

Collection « Bacalan, histoire(s) et documents »

**UNE USINE À BACALAN
AU XIX^e SIÈCLE**
LES FORGES DU PÉRIORD
176, rue de Lormont à Bordeaux-Bacalan



PLAINE PAGE
Éditeur

Calori Vert

**PLOMBERIE
CHAUFFAGE**

Technicien en Génie Climatique P.G.N.
Professionnel du Gaz Naturel
Hubert Malot
42 bis, rue Pascal Lafargue
33300 Bordeaux
SARL - Siret 429 138 340 00014

Installation
Dépannage
Maintenance

05 56 50 62 75



Pâtisseries - Chocolatiers - Traiteurs

213, rue Achard - 33000 Bordeaux - Tél. 05 56 43 28 11
www.patisserielaugery.com

«Le tramway viendra à Bacalan»¹

La question du tramway à Bacalan a été au centre du dernier conseil de quartier du 9 février dernier. Étienne Lhomet, nouveau directeur de la mission Tramway, est venu donner les dernières informations sur l'arrivée du tram et par là même parler de l'avenir des écluses.

Dès son élection le président de la Communauté Urbaine de Bordeaux, M. Alain Rousset a demandé à deux cabinets indépendants de vérifier si les ponts franchissant les écluses pouvaient, en l'état, supporter le passage du tramway.

Les rapports définitifs seront remis le 20 février. En attendant, un rapport intermédiaire a été présenté par M. Lhomet. Il évoque trois solutions :

1^{re} solution :

Le passage du tram dans le sens sud-nord par le pont aval (coté Garonne) et dans le sens nord-sud par le pont amont (deuxième pont tournant).

Il n'y aura qu'une seule voie de circulation routière sur une largeur d'un peu plus de 5 mètres ; le trottoir côté Garonne sera doublé et passera à 1,5 mètre.

Deux inconvénients à cette proposition : cela fera faire un détour à chaque passage du tram dans le sens nord-sud qui fera perdre environ 100 secondes ; de plus, quand les écluses seront ouvertes, le fonctionnement du tram sera interrompu.

2^e solution :

Exploitation sur une voie unique sur une longueur de 140 mètres utilisant le pont tournant coté Garonne ; le tram fonctionnera en alternance ; ce pont sera en sens unique pour les véhicules et un des deux trottoirs sera doublé à 1,5 mètre. Les écluses seront maintenues : le tablier sera repris, la structure métallique sera maintenue ; mais il sera nécessaire de réaliser des travaux de rénovation, notamment changer les mécanismes hydrauliques et les vérins.

3^e solution :

Le pont côté Garonne passerait de 7 mètres à 10 mètres de large, avec deux grands trottoirs de 1,5 mètres chacun. Il y aurait 2 voies pour le tram et également 2 sens de circulation possibles pour les voitures. Cette hypothèse impliquerait une certaine augmentation du budget par rapport aux deux premières solutions. Mais cette solution n'est pas indispensable dans l'immédiat puisqu'il est prévu de mettre la rue Achard en sens unique dans le sens sud-nord.

Rien n'est encore définitif, mais deux choses semblent certaines : le tramway viendra bien à Bacalan (Monsieur le maire l'a dit et répété !) ; les écluses, comme le souhaitent les Bacalanais, ne seront pas condamnées.

La deuxième solution présentée paraît donc la plus probable, mais cela risque d'entraîner un retard d'un an pour l'arrivée du tram sur le quartier (soit 2008 au lieu de fin 2007).

(1) déclaration liminaire de M. Hugues Martin, maire de Bordeaux, au Conseil de Quartier du 9 février 2005.

Bacalan sur France Bleue Gironde

Dans le cadre d'une émission de radio animée par M. Balbastre, s'est tenu un débat sur l'arrivée du tramway, les écluses, les problèmes de circulation et les spécificités bacalanaises. Interrogée sur la vie du quartier et sur le journal, Rolande Ménard n'a pas manqué de souligner que le journal *Bacalan* était le seul vrai journal de quartier de Bordeaux, dédié à l'information et à la cohésion des habitants et des associations et respectant les principes précieux d'indépendance et de démocratie.

M^{me} Catherineau a évoqué les problèmes consécutifs au passage du tramway par la rue Achard ; selon elle, les entreprises installées dans cette rue sont menacées, ainsi que les 800 emplois qu'elles représentent ; en effet, les poids-lourds risquent ne plus pouvoir y accéder pendant et après les travaux. MM. Maurin et Duchêne proposent d'y remédier éventuellement par une voie de desserte le long de la Garonne qui aurait la double vocation de desservir les entreprises et d'être un itinéraire de promenade pour les Bacalanais. Il semble néanmoins qu'un désaccord demeure.

À l'éternelle question de l'utilité de la grande écluse et des bassins à flot, Pierre Cétois (au nom de l'ADIQB, association de défense des intérêts du quartier de Bacalan) est intervenu une fois de plus avec pertinence en recourant au présent et à l'avenir, puisque les grosses barges de l'airbus A380 y sont à demeure depuis des mois et continueront à y résider pendant des années ; par ailleurs, la tendance est de plus en plus à la baisse des transports routiers au profit du fluvial et du maritime (entre autres). Il a rappelé quelques bonnes idées que les ingénieurs du PAB peuvent mettre à profit pour réduire les coûts d'entretien des bassins, comme celle de les remplir avec l'eau épurée par la station toute proche (actuellement rejetée dans la Garonne) plutôt

qu'avec les eaux boueuses de la Garonne générant l'envasement.

Pierre Cétois est revenu sur les problèmes de circulation posés en particulier par la proximité de la zone d'entrepôts de Bordeaux-Nord qui entraîne dans les deux sens la traversée de notre quartier par un nombre considérable de camions et de toutes sortes de véhicules d'usagers. Il rappelle que la fermeture du Pont du Pertuis depuis plusieurs années a gravement nui à la fluidité du trafic, que le blocage programmé de la rue Achard va encore aggraver la situation, alors que le boulevard Daney est déjà saturé. Jamais à court de propositions, il a indiqué que le percement de deux voies, l'une entre le rond-point du cours Dupré-de-Saint-Maur/rue de New-York et celui du bd Alfred-Daney/avenue de Tourville passant derrière la base sous-marine, l'autre de l'avenue de Tourville sous le Pont d'Aquitaine, permettrait, avec la réhabilitation du Pont du Pertuis, de désengorger le trafic actuel et à venir.

Cet habitant actif de notre quartier montre une fois de plus que les Bacalanais ont toujours à cœur d'associer à l'exigence critique l'esprit constructif qui permet d'avancer ; cela ne s'appellerait-il pas la « citoyenneté » ?

Et le pont du Pertuis ?

Pourquoi le pont du Pertuis est-il fermé à la circulation depuis tant d'années ? Sa remise en état permettrait d'accéder à Bacalan plus facilement et donc aux voies perpendiculaires à la rue Achard, ce qui solutionnerait l'accès aux entreprises riveraines.



Écluses : victoire

« Sauver les écluses ! » : devrait devenir : « Les écluses attendues pour la fin février. Déjà, plusieurs articles de presse et les déclarations publiques du directeur de la mission

Victoire, le mot n'est pas trop fort pour qualifier une décision parfois utopique à l'origine, en une décision en attente

Que de chemin parcouru en moins d'un an ! Que de débats opposés et tous balayés, jusqu'aux rumeurs mensongères qui étaient des opposants au tramway. Dès la fin novembre, la validité de notre revendication. Aujourd'hui, c'est l'aboutissement

La clé de ce succès n'est pas un secret. Tout est dans la détermination de milliers de citoyens de sensibilités

Vous qui êtes près de 2000 signataires de la pétition, individuellement ou au sein d'associations, portés par la vôtre.

C'est la victoire de l'avenir, celle qui permet tous les jours de flotter. Soyez-en remerciés et félicités !

Le Crédit Mutuel du Sud-Ouest, au travers de son agence de Bordeaux-Chartrons, dans le cadre de son «Challenge pour l'emploi» a récompensé la Régie de Quartier Habiter Bacalan, lui octroyant une bourse de 2250 euros qui permettra à cette association de poursuivre ses activités au service de l'emploi pour les personnes du quartier de Bordeaux-Nord les plus en difficulté.



Une salle polyvalente à Bacalan (suite... et fin ?)

La décision de construire cette salle a été prise à l'occasion d'un Conseil Municipal du 13 décembre 2004, à l'occasion du vote du budget 2005 ; une enveloppe de 1,2 millions d'euros devait être affecté à cette opération.

Présentée à l'occasion du dernier conseil de quartier, le mercredi 9 février, par l'architecte Monsieur Berhaut des services municipaux des constructions publiques, la salle polyvalente devrait voir (enfin...) le jour en juillet 2006.

Cette salle doit remplacer en partie, l'ancienne salle des fêtes démolie voilà plus de 50 ans !

Dans un premier temps, le terrain de l'ancien centre de ravitaillement des armées a été rasé, puis les travaux s'étaient arrêtés pendant de long mois.

Il semblerait aujourd'hui qu'après de nombreuses analyses, le terrain puisse être dépollué. Il s'agira de remplacer, sur une épaisseur d'un mètre, de la terre polluée par de la terre végétale.

La salle se situera plus en retrait qu'initialement prévu pour prévoir le passage du tramway.

Sur les indications de l'Architecte Conseil de la Ville, il s'est avéré nécessaire d'établir, préalablement au projet, un plan d'orientation urbaine qui a été confié à M. Desvignes, paysagiste. Ce plan prévoit de diviser l'ancien terrain des essences en deux parties, dont seule la partie nord sera allouée à l'opération.

La rue Pascal Lafargue sera ainsi prolongée vers la Garonne, un site paysager encadrera cette salle ; entre cette nouvelle voie et la rue Henri Collet, il est prévu

un parking de 105 places, qui devrait compenser la perte des places de parking rue Joseph Brunet suite à la construction de la ligne de tramway.

De la rue Pascal Lafargue prolongée au boulevard Brandenburg prolongé, il y aura également un parc paysager ; à noter que des terrains de sports seront prévus le long des berges de Garonne.

Le plan de la future salle ne reprend pas les propositions faites par un groupe de travail inter-associatif, notamment il n'est pas prévu de scène, de coulisses ni de loges (voir le Journal *Bacalan* n° 2).

Il est précisé par l'architecte qu'il « s'est agi de créer un équipement avec salles de réunion mais sans connotation spectacle » !

À noter l'intervention du conseiller général Philippe Dorthe : à son initiative, le Conseil général a décidé de mettre à disposition de ce projet la totalité de sa dotation FDAEC (Fonds Départemental d'Aide à l'Équipement des Collectivités) 2005 (soit environ 145 000 €) pour améliorer le projet initial.

Un permis de construire N° 04Z1456 a été déposé sur ces bases et il a fait l'objet d'un avis favorable le 13 octobre 2004.

Les travaux devraient commencer début septembre 2005 : la dépollution, les aménagements de voirie et de parking et la construction de la salle elle-même.

L'ensemble devrait être livré en juillet 2006.

Le poste de police ayant entre temps déménagé dans de nouveaux locaux proches de la RPA.

Victoire annoncée

«... sont sauvées ! ». La confirmation officielle est venue de la presse sur les orientations de la CUB, ainsi que le tramway annoncent la victoire.

«... mobilisation qui a transformé une exigence jugée irréalisable en une victoire de cachet officiel.

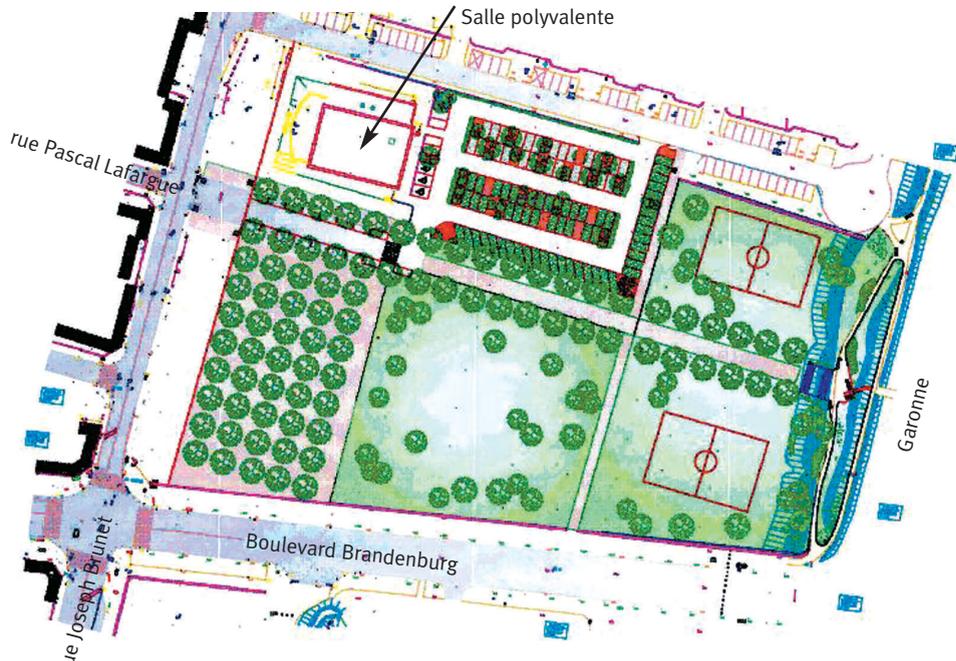
«... d'obstacles surmontés, de mauvais arguments déjoués prétendant que les défenseurs des écluses n'avaient pas le soutien de la CUB reconnaissant la victoire officielle qui se dessine.

«... devenu possible grâce à la mobilisation et à la participation de citoyens et d'horizons divers.

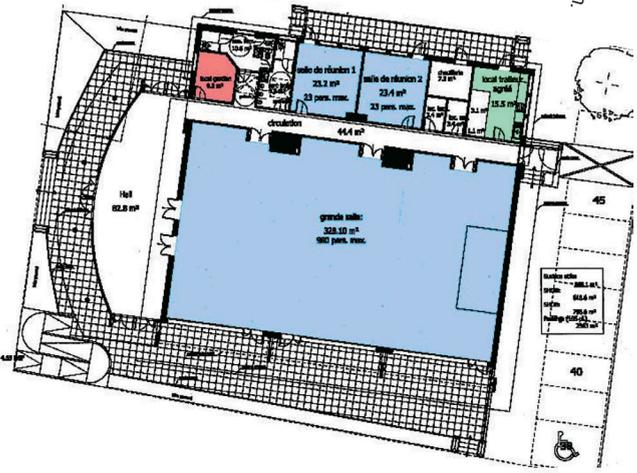
«... tion, vous qui avez manifesté... vous qui avez, exprimé l'exigence de sauver les écluses... cette victoire est le fruit de la mobilisation.

«... s futurs de développement du site des bassins à Bacalan.

Patrick Picot



Crédit images : DGAU - Construction publique



Toutes Compositions Florales

Colchique Fleurs

Mariages Cadeaux
Décorations Deuils
Livraison à distance par C. B.

215, rue Achard
33300 Bordeaux Nord Tél./Fax 05 56 39 82 79



Photos S. Boutrait



Des parents qui se bougent !

« Les Parents en Mouvement » ont organisé leur 2^e café débat le 14 décembre dernier au Centre Social et Culturel de Bacalan, sur le thème de l'adolescence. Une trentaine de personnes a participé à cet événement, dont six adolescentes. Le débat animé par Xavier N'Koumou, psychanalyste et anthropologue, était riche d'expériences personnelles exprimées par un groupe d'habitants d'âge et d'horizon très divers. Les notes sympathiques des participants encouragent « les Parents en Mouvement » à projeter la préparation d'un 3^e café débat au cours de l'année 2005.

LE CARNAVAL DES ÉCOLES

... du vendredi 18 février a réuni plus de 600 enfants dans une ambiance de fête. Le thème de l'**Histoire** sera repris pour le 12^e Salon du Lire (du 6 au 10 juin).

LE CROSS

Il y avait trois écoles dans le stade Charles Martin dont les noms sont Achard, Labarde et Charles Martin qui participaient au cross. Il y avait des CE2, CM1 et CM2. Il y avait des garçons et des filles : les filles avaient des dossards blancs et les garçons des dossards jaunes. Certains étaient très forts et d'autres moins. C'est une fille de Labarde qui a gagné et un garçon de Charles Martin.

Julien, Dylan, Nina et Medhi

TOURNOI DE SIXTE

Samedi 7 mai 2005 sur le City Stade du Port de la Lune

Organisé par la Régie de Quartier, l'Amicale des Locataires du Port de la Lune, l'Amicale Laïque, la Maison Girondine – Ouvert à toutes et à tous – Inscriptions à la Régie.

VIDE-GRENIER

Dimanche 10 avril 2005 place de la Lumineuse

Les emplacements sont gratuits et réservés aux habitants et associations du quartier sur présentation d'un justificatif de domicile.

La mise en place s'effectuera à partir de 8 h – Ouverture aux chineurs de 9 h à 18 h. Une buvette sera tenue par les associations – Prévoir son pique-nique.

Renseignements et inscriptions : ABC 05 56 69 94 62 /

Régie de Quartier 05 56 39 54 19 / Amicale Laïque 05 56 50 85 60

MAISON DES SOURDS 33

Bât. U entrée 1 130, rue Achard 33300 Bordeaux

Tél. : 05 56 69 07 00 Fax : 05 56 39 25 09

La Maison des sourds de la Gironde communique qu'elle ouvrira prochainement son Centre d'Enseignement de la langue des signes française pour tout public et pour tout professionnel intéressé, en mars 2005 pour les cours intensifs, et en octobre 2005 pour les cours du soir. Ces cours seront dispensés par un enseignant expert en langue des signes française et diplômé du CNEFEI.

JOURNÉE MULTISPORT AQUITANIS

Mercredi 11 mai, stade Charles Martin de 14h à 18h. Gratuit et ouvert à tous.

Coup de gueule

Il y a une phrase qui nous est jetée quotidiennement à la figure, lorsque nous n'acceptons plus l'inacceptable : « vous êtes raciste ».

Nous ne sommes pas racistes lorsque nous n'acceptons pas que les poubelles s'entassent dans les couloirs, les paliers, les ascenseurs. Ce n'est pas du racisme, c'est un désir de propreté et surtout d'hygiène.

Nous ne sommes pas racistes lorsque nous n'acceptons pas de subir les agressions : chaînes hi-fi, hurlements des chiens, dérapages, klaxons de jour comme de nuit. Ce n'est pas du racisme, c'est un désir de calme.

Non, nous ne sommes pas racistes lorsque nous n'acceptons plus que tout soit cassé. Ce n'est pas du racisme, c'est un désir de ne pas toujours avoir à payer les dégâts.

Non, nous ne sommes pas racistes lorsque nous appelons la police à 1 heure du matin, nous sommes tout simplement excédés de toujours tout supporter.

S'il vous plaît, un peu de respect et il ne sera plus question de racisme.

Jeanne

Judo Club bacalanais

Mercredi 26 janvier, le club a offert la galette des rois au Dojo Henri Libreau. Au cours de cette manifestation, les résultats des circuits aquitains minimes et cadets ainsi que ceux des officiels ont été annoncés.

Minimes : Pau : Jonathan T. 3^e, Enes K. 2^e

Mont de Marsan : Jonathan T. 3^e, Florent Z. 5^e

Cadets : Temple-sur-Lot : Axel D. 5^e en Gironde

Officiels

Cadets : coupe par équipe à Lormont : Amalric G., Fabien Z., Geoffrey A., Sébastien D., Tony D., Quentin M., Axel D.

L'équipe termine 3^e au Championnat de Gironde, qualifiée pour le Championnat Régional à Pau le 21 mai (selon les résultats : qualification au Championnat de France).

Minimes : Jonathan T., Enes K., Florent Z., Kevin R., Valentin M., Karim H., Damien L. ont combattu le 30 janvier à Lormont pour la coupe individuelle de Gironde. À Capbreton le 13 février, Jonathan T. s'est qualifié pour le Sud-Ouest, le 6 mars à Lormont.



► Mots croisés par Dominique Boudou (solution p. 8)

HORIZONTALEMENT :

I- Voie de peintre à Bacalan. II-Feras des maisons et encore des maisons. III- Indien, parfois. – Série jaune. – 3,14 malmené. IV- A son salon à Bacalan. – Guide. V- Vidates l'eau du bassin à flot. VI- Chères à Rimbaud. – Chère à Dostoïevski. VII- La fin d'une championne. – Ader ou Wright ? VIII- Répétition savante. IX- Coupera les oreilles.

VERTICALEMENT :

1- Y a-t-il un peintre dans celle-ci ? 2- Les orties le sont. 3- Les yeux leur sortent de la tête. 4- Impératif. – Attrapée. – Fin d'apéro. 5- Recueil de bons mots. – Instrument de musique. 6- Placé, posé, rangé. - Vin. – Juge célèbre en Chine. 7- Attire l'attention. – A ses têtes. 8- Espace Économique Européen. – Ader ne l'a pas pris longtemps. 9- Vieille cité. – Sous le pont Mirabeau. 10- Se boit mieux quand il est petit ? – Accompagnée de ST. 11- L'île de Robinson Crusoe.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
I											
II											
III				■					■		
IV					■	■	■				
V										■	
VI							■				■
VII				■			■				
VIII										■	
IX											

- **Crédit**
- **Epargne**
- **Placement**
- **Assurance-vie**
- **Assurance Auto et Immobilière**

Particuliers et Professionnels
La Caisse d'Épargne est présente
dans votre quartier pour vous aider
à réaliser tous vos projets

205, rue Achard
33300 Bordeaux

www.caisse-epargne.fr



CAISSE D'ÉPARGNE
 Et si une banque vous aidait à vivre mieux ?

Vins vieux
Vins à emporter

LES VINS ANTOINE FILS

Champagnes
Vins en vrac

Livraison à Domicile

169 rue Achard
33300 Bordeaux

Tél
05 56 50 59 83

Fax 05 56 50 59 05
Port. 06 16 61 01 97



« Les sciences arabes » Une exposition parisienne à Bacalan

L'exposition, produite par l'Institut du Monde Arabe, a été présentée la dernière semaine de janvier au collège Édouard Vaillant et la première semaine de février au collège Blanqui...

À partir du IX^e siècle, de l'Andalousie aux confins de la Chine et de l'Inde, l'arabe est la langue des mathématiques, de la philosophie et de la médecine. C'est pour cette raison qu'on appelle « arabe » la science qui est rédigée dans cette langue.

Les savants sont d'origines diverses. Ils sont musulmans, juifs, chrétiens, sabéens, zoroastriens, y compris athées. Animés d'une passion de la connaissance, ils collectent les ouvrages les plus anciens, recueillent, traduisent et transmettent l'essentiel de l'héritage gréco-hellénistique, ainsi qu'une partie importante de la science indienne. Puis, à leur tour, dans cette langue arabe qui revêt alors un caractère universel, ils font progresser toutes les sciences.

Présente dans le quartier pendant deux semaines, ouverte gratuitement au public les samedis 29 janvier et 5 février, l'exposition, composée de trente-trois panneaux créés par le musée parisien, a permis aux élèves des collèges et des écoles élémentaires, mais aussi à leurs familles, de partir à la rencontre de cette aventure culturelle, qui fait le lien entre l'Antiquité et les Temps Modernes, dans le chemin de la rationalité, de la curiosité et du progrès.



Bibliothèque Bacalan

196, rue Achard - 33300 Bordeaux - 05 56 50 87 02
dgac.biblio.bacalan@mairie-bordeaux.fr

►► **4 au 25 mars** : Exposition *À la table des ogres* : présentation des grandes figures d'ogres dans la littérature jeunesse (voir si possibilité d'illustrer).

►► **jusqu'au 24 mars** : *Demain, peut être* : présentée par Hélène Valenzuela. Exposition photos. Qui sont les personnes âgées, quel sort leur réservons-nous dans notre société ? Aujourd'hui eux, demain peut-être nous...

►► **23 mars à 15h00** : Christiane raconte *Attention, un ogre peut en cacher un autre !* à partir de 3 ans.

►► **20 avril à 15h** : Christiane raconte *En avril, déroule la pelote de fil*, à partir de 6 ans.

►► **12 mars à 11h** : Prix littéraires des habitants – Une histoire, des musiques – Rencontre lecture échanges contes.

Le Noël scintillant de Bacalan - 3^e épisode

Clôture des ateliers de création des ornements de Noël, par l'association Bacalan Dynamic.

Le 13 janvier, le jury a remis les prix du concours des décorations de Noël dans les locaux de l'Amicale Laïque, en présence du Conseiller Général Philippe Dorthe, de la Présidente Martine Sieuzac et des membres de l'association de Bacalan Dynamic, ainsi que les participants et les animateurs des ateliers de décoration.

Le 1^{er} prix a récompensé M. Roumazeilles, créateur d'une crèche à très grande échelle, puisqu'elle occupe la moitié de sa salle de séjour !

Il permet à de nombreux enfants de s'émerveiller devant sa réalisation, améliorée d'une année sur l'autre, et est toujours prodigue en explications. La récompense de ce prix est une sculpture originale de l'artiste bacalanais Régis Pedros.

Le second prix, une aquarelle de Joël Sieuzac, a été décerné à Mme Lateyron, qui excelle depuis long-

temps dans l'ornement de sa façade pour les fêtes de fin d'année, et devenue ainsi l'inspiratrice de ce concours.

Chacun s'accordait à espérer un Noël 2005 encore plus scintillant.

Catherine Charles



Guirlandes installées rue Achard devant la bibliothèque

Une carte de vœux réalisée par les enfants



À l'occasion de la nouvelle année, La Maison Girondine a souhaité personnaliser sa carte de vœux officielle. Un partenariat s'est mis en place autour de ce projet avec l'Amicale des locataires et la Régie de Quartier afin de permettre à des jeunes de la résidence du Port de la Lune de dessiner la plus belle carte et de découvrir ainsi de nouvelles techniques de dessin en participant à des ateliers animés par un artiste. Avec des bénévoles de l'Amicale des Locataires et de la Régie, 16 enfants de 6 à 11 ans ont participé à trois at-

eliers au mois de novembre dernier sous la houlette d'Emilienne Casamayou, artiste peintre du quartier, qui a donné bénévolement de son temps à tous ces artistes en herbe ! Gouache, crayons de couleurs, plusieurs techniques ont été abordées. Les apprentis artistes ont été très attentifs et tout s'est déroulé dans une ambiance très conviviale. Un jury composé de représentants de La Maison Girondine a choisi l'illustration d'Axel Glémet, 11 ans. Tous les enfants furent récompensés et espèrent renouveler une telle expérience bientôt.

Théâtre du pont tournant

13, rue Charlevoix-de-Villers. Tél./Fax : 05 56 11 06 11.
E-mail : theatre.pont-tournant@libertysurf.fr

►► **5 mars à 21h**

Concert Quatuor ONBA autour du compositeur Christian Lauba, Musique de chambre

►► **8 au 12 mars à 21h**

Sortie de Bains de Claude Philip (création)
Par la Compagnie Les Masques de Pierre & Théâtre Job.
Mise en scène de Georges Berdot

►► **17 au 26 mars à 21h**

Inconnu à cette adresse de Kressman Taylor
Une petite compagnie (théâtre amateur)
Mise en scène de Frédéric El Kaïm

►► **1er au 16 avril à 21h**

Les Frères Brothers font leur Cabaret (création)
Par Les Frères Brothers et Ariane Production

►► **22 et 23 avril à 21h (entrée libre)**

Soirée «Textes en Vie»
autour du livre *Homophobie* 2004
En présence de Serge Simon et Noël Mamère
Lectures par des comédiens de la Cie du Pont Tournant

►► **30 avril à 21h**

Erik Baron/*Désaccordés 'inC'*
Par le CRIM

►► **7 mai à 21h**

Concert Quatuor ONBA autour de Piazzola
Musique de chambre

►► **10 au 14 mai à 21h**

Tout un oiseau de Richard Morgiève (création)
Cie des Labyrinthes
Mise en scène de Gérard David

►► **19 mai à 21h (entrée libre)**

Soirée «Textes en Vie» autour de Thierry Metz
En collaboration avec Pleine Page,
les Editions Opales et Françoise Metz

►► **23 au 28 mai**

Mois de la Théâtrerie 1^{re} partie



CAPHABITAT

3, avenue de Labarde
33300 Bordeaux
Tél. 05 56 39 12 12
E-mail : caphabitat33@wanadoo.fr

ISOLATION ÉCOLOGIQUE
RÉNOVATION DES TUILES
TRAITEMENT CHARPENTES
(termites/Capricornes...)

ÉTANCHÉITÉ

TRAITEMENT DE L'HUMIDITÉ

Avec l'Amicale Laïque de Bacalan, *Bacalan Dynamic* envisage de monter une chorale adulte (chants contemporains), sous la direction d'un professeur de musique. Les répétitions auraient lieu une fois par semaine et débuteraient en septembre 2005.

Tous renseignements :

S. Noël : 05 56 50 18 39 / M. Sieuzac : 05 56 39 82 79 / F. Hude : 05 56 50 85 60

agenda des associations

A.B.C.

31, avenue du Docteur Schinazi 33300 Bordeaux
Tél. : 05 56 69 94 62

►► **avril à mai 2005 : Stage de surveillant de baignade** : inscription le mardi 5 avril à partir de 20h à la piscine Tissot.

►► **Mercredi 9 mars** 20h30, conférences
Le caducée, animée par J. C. Etesse
Les animaux dans la guerre, animée par G. Zablocki

►► **Mercredi 11 mai** 20h30, conférences
Le vin et la civilisation, animée par G. Renault
Un aspect de la rivalité franco-anglaise : Philippe Auguste contre Richard Cœur de Lion et Jean Sans Terre, animée par B. Aubert

Formation au B.N.S.S.A. (Brevet National de Sauvetage et Sécurité Aquatique) – 2^e session :
Il est encore temps de s'inscrire – se présenter le mardi à 20h à la piscine Tissot

Cap Sciences

Hangar 20 Quai de Bacalan 33300 Bordeaux
Tél. : 05 56 01 07 07 <http://www.cap-sciences.net>

►► **7 mars au 24 avril : Physique Impériale** expo tous publics d'instruments scientifiques anciens

►► **Jusqu'au 28 août 2005 : À table !**
l'alimentation en questions, expo tous publics

Pétanque Bacalanaise

196, rue Achard 33300 Bordeaux
Tél. : 05 56 50 44 09

►► **Samedi 12 mars** : Concours de pétanque **triplettes** - site du Parc de Bacalan - 300 € de mise

Centre Social et Culturel Bacalan

139, rue Joseph Brunet 33300 Bordeaux
Tél. : 05 56 50 82 18

►► **Samedi 5 mars** : sortie **Neige** pour la journée – un dimanche à confirmer sur la même période

►► **Dimanche 6 mars** : départ en bus pour le **Carnaval de Bordeaux** – Réserver sa place

►► **Mardi 8 mars** : dans le cadre du projet « **Envie Culturelle** », départ pour la 9^e *Symphonie de Beethoven* au Palais des Sports en soirée

►► **Jeudi 21 avril** : départ pour *Le Barbier de Séville* en soirée

►► **Sorties familles** en prévision sur avril et mai (Venise Verte en Vendée – Randonnée dans les Pyrénées et journée rafting VTT...)
Pour tous renseignements, le groupe famille se réunit tous les 15 jours le vendredi de 18h à 19h

►► **Samedi 21 et dimanche 22 mai** : Week-end d'animation sur l'environnement au Jardin Botanique : *Arc en feu* - Tous public

Ecole de Cirque de Bordeaux

286, boulevard Alfred Daney 33300 Bordeaux
Tél. : 05 56 43 17 18 / burdigalacircus@wanadoo.fr

►► **Du 2 au 6 mai** : **stage de découverte** pour les enfants à partir de 5 ans (échauffement / équilibre sur fil de fer / rouleau américain / jonglerie / acrobatie au sol / équilibre sur boule / trapèze / mini-trampoline) – 75 € le stage

Amicale Laïque de Bacalan

2, rue Duquesne 33300 Bordeaux
Tél. : 05 50 85 60

►► **Jusqu'au 24 mars** : **exposition photo** de Hélène Valenzuela et Arnaud Joly (l'expo a également lieu à la bibliothèque).

Vie et Travail à Bacalan

76, rue Achard - 33300 Bordeaux
Tél. : 05 56 39 11 31 / vie.et.travail@wanadoo.fr

►► **Vendredi 22 avril à 18h** : **Assemblée Générale**, salle Ferdinand Cabanel – place Buscaillet

►► **Samedi 21 mai, 20h** : **loto** salle F. Cabanel

Judo-Club Bacalanais

12, rue Charlevoix de Villers 33300 Bordeaux
Tél. : 05 56 43 03 03

►► **Samedi 12 mars, 15h** **loto**, place Buscaillet



Une soirée mémorable à rééditer

Une soirée réussie

Il y avait foule ce vendredi 4 février à la bibliothèque pour assister à la projection de vues sur *Bacalan d'hier et d'aujourd'hui* commentée par Yves Simone et organisée par le journal *Bacalan*. Faute de places, beaucoup ont dû rebrousser chemin, mais rassurons-les : une nouvelle séance est prévue début juin dans un local plus vaste.

Nouvelle projection en juin

Ce diaporama sera enrichi de nouvelles images et documents que nous avons d'ores et déjà commencé à récolter, Yves Simone ayant donné son accord de principe pour participer à cette autre soirée.

Une promenade historique et géographique

Le principe de la projection consistait en une promenade visuelle commençant quai de Bacalan et descendant par la rue Achard jusqu'au pont d'Aquitaine en se détournant sur les rues Blanqui, place Buscaillet, Delbos, New York, etc. Chaque image ancienne (certaines datant de la fin du XIX^e ou du début du XX^e siècles) était doublée d'une image contemporaine, ce qui permettait de montrer les transformations sur plusieurs dizaines d'années. C'est ainsi qu'on a pu voir les anciens restaurant et cinéma *Familia* devenu aujourd'hui restaurant *Buscaillet* et *Théâtre du Pont Tournant*; des bâtiments ont complètement ou partiellement disparu, comme les aciéries de Longwy, d'autres ont été réutilisés, comme la raffinerie Saint-Remi. Par ailleurs, des photos de personnes ont permis aux Bacalanais de se reconnaître, de retrouver des amis, des membres de leur famille, d'activer leurs souvenirs et leur mémoire.

Créer le Centre de la mémoire bacalanaise

Nous avons compris à quel point l'histoire de Bacalan est riche et profonde, combien elle compte dans le cœur de ses habitants et combien il serait dommage de la perdre.

C'est pourquoi nous proposons de fonder un **Centre de la mémoire et de l'histoire de Bacalan** pour recueillir, regrouper, classer, situer et légèrer tout type de document (témoignages oraux ou écrits, livres, photographies, dessins, cartes postales, gravures, vidéos...). L'ensemble fera l'objet de copies afin de préserver les originaux et afin d'être accessible publiquement sous la forme d'un prêt (bibliothèque) : chacun pourra ainsi se replonger à la fois dans son histoire personnelle et dans celle de son quartier.

Éditer l'histoire contemporaine de Bacalan

Grâce à ce travail, nous écrivons et publierons l'histoire de Bacalan si attendue du XX^e jusqu'à nos jours (avec le concours de «Pleine Page», éditeur de l'histoire des origines au début du XX^e siècle et d'une collection «*Bacalan, histoire(s) et documents*» dans laquelle vient de sortir un ouvrage précieux *Une usine à Bacalan au XIX^e*).

Tous ces projets ont besoin de vous : que vous les prêtiez (le temps de les reproduire, ils vous seront rendus aussitôt après) ou que vous en fassiez don, vos documents constitueront le fonds du Centre d'archivage. Pour cela, adressez-vous à :

Michel Dessales, Bibliothèque de Bacalan,
196, rue Achard - 33300 Bordeaux. Tél. 05 56 50 87 02

Didier Periz, Pleine Page - 12, rue Jacques-Cartier -
33300 Bordeaux. Tél. 05 56 50 61 16
e-mail : pleinepage@pleinepage.com

Agnès Valleau, Régie de quartier,
62, rue Joseph-Brunet - 33300 Bordeaux.
Tél. 05 56 39 54 19

Collection « Bacalan, histoire(s) et documents »

**UNE USINE À BACALAN
AU XIX^e SIÈCLE**
LES FORGES DU PÉRIGORD
176, rue de Lormont à Bordeaux-Bacalan



L'histoire de Bacalan, s'enrichit d'un nouveau volume :

«**UNE USINE À BACALAN AU XIX^e SIÈCLE**»
avec 5 magnifiques gravures d'époque
7 euros

En vente chez votre marchand de journaux ou chez Pleine Page
12, rue Jacques-Cartier
33300 Bordeaux

renseignements : Tél. 05 56 50 61 16

►► Solution des mots-croisés

Horizontalement : I- Rue Vampeule II- Urbaniseras III- été - Asie - IP IV- Lire - TE V- éclusâtes VI- OAUUEY - Neva VII- NNE - Avion VIII- Itération IX- Essorillera.

Verticalement : 1- Rue Léonie 2- Urticantes 3- Éberluées 4- Va - Eue - Ro 5- Ana - Sitar 6- Mis - Ay - Ti 7- Psitt - Ail 8- EEE - Envol 9- Ur - Seine 10- Lait - VO 11- Esperanza.

BACALAN, LE JOURNAL DU QUARTIER. N°8 MARS-AVRIL-MAI 2005. Gratuit. 4 numéros par an.

Tirage de ce numéro : 4000 exemplaires. Distribution boîtes à lettres, chez les commerçants, bibliothèques, associations.

Éditeur : Régie de Quartier 62, rue Joseph-Brunet - 33300 Bordeaux - Tél. 05 56 39 54 19 - Fax 05 56 39 54 13 - E-mail : bacalanjournal@wanadoo.fr.

Directrice de la publication : Rolande Ménard. Rédaction & correction : habitants et associations du quartier.

Maquette et impression : Pleine Page. Photos : Pleine Page, Régie de Quartier, Bibliothèque, sauf mention spéciale. ISSN : 1760-0944.